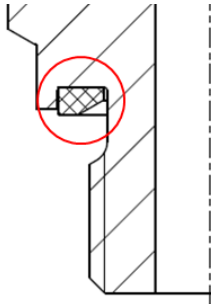
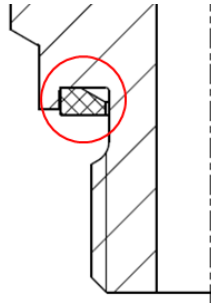
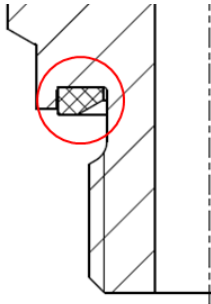
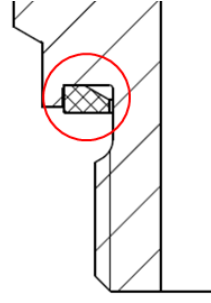
	<p>Montagerichtung des Profildichtrings bei Einschraubzapfen nach ISO 9974-2 / ISO 1179-2</p> <p><i>Assembly direction of the profile sealing ring for screw-in studs acc. to ISO 9974-2 / ISO 1179-2</i></p>	
	<p>In diesem Dokument zeigen wir die Auswirkungen eines falsch herum montierten Profildichtrings am Einschraubzapfen.</p>	<p><i>In this document, we show the effects of an upside-down assembled profile sealing ring at the screw-in stud.</i></p>

<p>Anwendungsgebiet <i>Field of application</i></p>	<p>Alle MINIMESS® Produkte mit Einschraubzapfen nach ISO 9974-2 und ISO 1179-2</p>	<p><i>All MINIMESS® products with screw-in studs according to ISO 9974-2 and ISO 1179-2</i></p>
--	--	---

<p>Profildichtringe an Einschraubzapfen nach ISO 9974-2 bzw. ISO 1179-2 haben eine vorgegebene Einbaurichtung.</p>  <p>Vorgegebene Montagerichtung des Profildichtrings am Einschraubzapfen</p> <p>In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass der Dichtring während des Montageprozesses falsch herum montiert wurde.</p>  <p>Umgekehrte Montagerichtung des Profildichtrings am Einschraubzapfen</p>	<p><i>Profile sealing rings on screw-in studs according to ISO 9974-2 or ISO 1179-2 have a specified mounting direction.</i></p>  <p>Specified assembly direction of the profile sealing ring on the screw-in stud</p> <p><i>In rare cases, the sealing ring may have been assembled the wrong direction during the assembly process.</i></p>  <p>Reverse assembly direction of the profile sealing ring on the screw-in stud</p>
---	---

<p>Ein Druckimpulstest mit 1,33-fachem max. Betriebsdruck mit über 1.000.000 Zyklen hat aber gezeigt, dass selbst in diesem Fall keine Undichtigkeit auftritt.</p> <p>Auch bei einer Belastung mit 3-fachem max. Betriebsdruck treten keine Undichtigkeiten auf.</p>	<p><i>However, a pressure pulse test with 1.33 times the max. operating pressure with over 1,000,000 cycles has shown that even in this case no leakage occurs.</i></p> <p><i>Even when subjected to a load of 3 times the max. operating pressure, no leaks occur.</i></p>
--	---

<p>Haftungsausschluss / <i>Limitation of Liability</i></p>	<p>Alle Informationen in diesem Dokument dienen der Unterstützung bei der Anwendung unserer Produkte. Sie sind rechtlich nicht bindend.</p> <p>Beachten Sie Datenblätter und Bedienungsanleitungen zu den von Ihnen eingesetzten Produkten.</p> <p>Druckfehler sind vorbehalten. Im Zweifelsfall gilt die deutsche Sprachversion.</p>	<p><i>The intention of the provided information is to assist in the use of our products. This information is legally not binding.</i></p> <p><i>Please refer to the data sheets and user manuals of the products to be used.</i></p> <p><i>There is no liability for possible misprints. The German language version is valid in any case of doubt.</i></p>
---	---	---